



XV ENCONTRO NACIONAL E IX ENCONTRO INTERNACIONAL
DE PESQUISA EM TRADUÇÃO

De 10 a 14 de novembro de 2025
Universidade Federal da Bahia – UFBA
Universidade de Estado da Bahia - UNEB
Salvador, BA

PROGRAMAÇÃO DO ENTRAD 2025

*PROGRAMAÇÃO VEROUVINDO ABAIXO

** ENDEREÇOS AO FINAL

10/11/25	ATIVIDADES	LOCAL (UNEB)
14:00 - 15:30	Oficina 1 – UNEB, Campus Salvador.	PPGEL/UNEB Sala de defesas
14:00 - 15:30	Oficina 2 – UNEB, Campus Salvador.	PPGEL/UNEB Sala 4
16:00 - 17:30	Oficina 3 – UNEB, Campus Salvador.	PPGEL/UNEB Sala de defesas
16:00 - 17:30	Oficina 4 – UNEB, Campus Salvador. Haverá interpretação de Libras.	PPGEL/UNEB Sala 4
16:00 - 18:00	Credenciamento, Campus UNEB	Teatro da UNEB
18:00 - 18:15	Cerimônia de abertura com a presença de autoridades da ABRAPT, da UFBA e da UNEB. Haverá interpretação oral e de Libras.	Teatro da UNEB
18:20 - 19:40	Palestra de abertura com a Profa. Dra. Mona Baker “Solidarity vs Charity in Volunteer Translation: Who Benefits?” Haverá interpretação oral e de Libras.	Teatro da UNEB
19:40 – 20:00	Manifestação cultural	Teatro da UNEB
20:00 – 21:30	Recepção de boas-vindas	Foyer do Teatro da UNEB

11/11/25	ATIVIDADES	LOCAL (UFBA)
07:30 - 09:30	Credenciamento	Espaço Veredas (Entre o ILUFBA e PAF3)
08:00 - 09:30	Sessão de comunicações	Salas do PAF 3, PAF1, FACOM e ILUFBA

09:30 - 10:00	<i>Coffee break</i>	Saguão do PAF 3
10:00 - 12:00	Mesa redonda 1: Visibilidade dos Estudos da Tradução no Brasil Profa. Dra. Andreia Guerini (UFSC) Prof. Dr. Fábio Alves (UFMG) Prof. Dr. Gleiton Malta (UFBA) Moderação: Profa. Dra. Patrícia Chittoni Ramos Reuillard (UFRGS) Haverá interpretação de Libras.	Auditório A do PAF 1
10:00 - 12:00	Mesa redonda 2: Tradução e novas tecnologias Profa. Dra. Arlene Koglin (UFPE) Prof. Dr. Igor Lourenço (UFU) Prof. Dr. Rui Sousa Silva (Universidade do Porto) Moderação: Profa. Dra. Rozane Rodrigues Rebechi (UFRGS) Haverá interpretação de Libras.	Auditório do ILUFBA
12:00 - 13:30	Pausa para o almoço	
13:30 - 15:00	Sessão de comunicações	Salas do PAF 3, PAF1, FACOM e ILUFBA
15:00 - 15:30	<i>Coffee break</i> Sessão de pôsteres	Saguão do PAF 3
15:30 - 17:00	Sessão de comunicações	Salas do PAF 3, PAF1, FACOM e ILUFBA
17:00 – 18:00	Homenagem à ABRAPT: 50 anos de ENTRAD Prof. Dr. John Milton (USP) Profa. Dra. Germana Henriques Pereira (UnB) Cerimônia de premiação do I Prêmio ABRAPT de teses Prof. Dr. Tiago Coimbra Nogueira (UFSC) Moderação: Profa. Dra. Monique Pfau (UFBA) Haverá interpretação de Libras.	Auditório do ILUFBA

12/11/25	ATIVIDADES	LOCAL (UFBA)
08:00 - 09:30	Sessão de comunicações	Salas do PAF 3, PAF1, FACOM e ILUFBA
08:00 - 09:30	Oficina 5	SALA 06 DO ILUFBA
08:00 - 09:30	Oficina 6 Haverá interpretação de Libras.	FACOM 6A
09:30 - 10:00	<i>Coffee break</i>	Saguão do PAF 3
10:00 - 12:00	Mesa redonda 3: Tradução e negritude Profa. Dra. Denise Carrascosa (UFBA)	Auditório A do PAF 1

	Prof. Dr. Felipe Fanuel (UERJ) Profa. Dra. Luciana de Mesquita Silva (CEFET-RJ) Moderação: Profa. Dra. Maria Auxiliadora de Jesus Ferreira (UNEB) Haverá interpretação de Libras.	
10:00 - 12:00	Mesa redonda 4: Interpretação e seus afluentes Profa. Dra. Anelise Gondar (UFF) Prof. Dr. Diego Barbosa (UFG) Profa. Dra. Sabine Gorovitz (UnB) Moderação: Profa. Dra. Silvana Aguiar dos Santos (UFSC) Haverá interpretação de Libras.	Auditório do ILUFBA
12:00 - 13:30	Pausa para o almoço	
13:30 - 15:00	Sessão de comunicações	Salas do PAF 3, PAF1, FACOM e ILUFBA
15:00 - 15:30	<i>Coffee break</i> Sessão de pôsteres	Saguão do PAF 3
15:30 - 17:00	Sessão de comunicações	Salas do PAF 3, PAF1, FACOM e ILUFBA
17:00 – 18:00	Lançamento de livros	Espaço Veredas (Corredor do ILUFBA)

13/11/25	ATIVIDADES	LOCAL (UFBA)
08:00 - 09:30	Sessão de comunicações	Salas do PAF 3, PAF1, FACOM e ILUFBA
09:30 - 10:00	<i>Coffee break</i>	Saguão do PAF 3
10:00 - 12:00	Mesa redonda 5: Tradução e gênero Profa. Dra. Luciana Deplagne (UFPB) Prof. Dr. Yuri Caribé (UFPE) Profa. Dra. Luciana Carvalho (USP) Moderação: Prof. Dr. Dennys Silva-Reis (UFAC) Haverá interpretação de Libras.	Auditório A do PAF 1
10:00 - 12:00	Mesa redonda 6: Tradução e acessibilidade Prof. Dr. Gláucio Júnior (UnB) Profa. Dra. Lucinéa Villela (UNESP) Profa. Dra. Manoela Silva (UFBA) Moderação: Profa. Dra. Vera Lúcia Santiago Araújo (UECE) Haverá interpretação de Libras.	Auditório do ILUFBA
12:00 - 13:30	Pausa para o almoço	
13:30 - 15:00	Sessão de comunicações	Salas do PAF 3, PAF1, FACOM e ILUFBA
15:00 - 15:30	<i>Coffee break</i> Sessão de pôsteres	Saguão do PAF 3

15:30 - 17:00	Sessão de comunicações	Salas do PAF 3, PAF1, FACOM e ILUFBA
15:30 - 17:00	Oficina 7	PAF 3 Sala 210
17:00	Assembleia Geral da ABRAPT (primeira chamada)	Auditório do ILUFBA
17:30	Assembleia Geral da ABRAPT (segunda chamada)	Auditório do ILUFBA

14/11/25	ATIVIDADES	LOCAL (UFBA)
08:00 - 09:30	Sessão de comunicações	Salas do PAF 3, PAF1, FACOM e ILUFBA
09:30 - 11:30	Mesa 7: Tradução literária e novos horizontes Prof. Dra. Germana Henriques Pereira (UnB) Profa. Dra. Letícia Goellner (PUC-Chile) Profa. Dra. Marie-Helene Torres (UFSC) Moderação: Profa. Dra. Karina de Castilhos Lucena (UFRGS) Haverá interpretação de Libras.	Auditório do ILUFBA
11:30 - 12:00	<i>Coffee break</i>	Saguão do PAF3
12:00 – 12:50	Palestra de encerramento com a Profa. Dra. María Laura Spoturno (UNLP, Argentina) “Entre cuerpos, memorias y máquinas: la traducción feminista como ética de la solidaridad” Moderação: Prof. Dr. Jorge Hernán Yerro (UFBA) Haverá interpretação oral e de Libras.	Auditório do ILUFBA
13:30	Confraternização por adesão	

PROGRAMAÇÃO VEROUVINDO

Haverá interpretação de Libras.

10/11/2025	ATIVIDADE	LOCAL (UFBA)
13:30 - 15:00	Mesa redonda: as práticas de acessibilidade comunicacional de uma década do Festival VerOuvindo – foco na audiodescrição.	AUDITÓRIO DA FACOM

15:30	Sessão VerOuvindo - Exibição do filme Mergulhão, de 2024, de Rogi Silva e Juliana Soares, com duração de 14 minutos e censura livre.	AUDITÓRIO DA FACOM
11/11/2025	ATIVIDADE	LOCAL (UFBA)
13:30 - 15:00	Mesa redonda: as práticas de acessibilidade comunicacional de uma década do Festival VerOuvindo – foco na TIALS – Tradução e Interpretação Audiovisual em Língua de Sinais.	AUDITÓRIO DA FACOM
15:30	Sessão VerOuvindo - Exibição do filme Censura Livre, de 1981, de Ivan Cordeiro, com duração de 28 minutos e censura livre.	AUDITÓRIO DA FACOM
16:30	Sessão VerOuvindo - Exibição do documentário Wadjá, de 2024, de Narriman Kauane, com duração de 29 minutos e censura livre.	AUDITÓRIO DA FACOM

*** ENDEREÇOS:

UNEB, Campus Salvador (Teatro e Oficinas 1, 2, 3 e 4): R. Silveira Martins, 2555 - Cabula, Salvador - BA, 41150-000 (mapa no site)

UFBA, Campus Ondina (ILUFBA – Instituto de Letras –, FACOM, PAF 3 e PAF 1): Rua Barão de Jeremoabo s/n (mapa no site)